

令和5年11月13日

地域創生部

ぐんま暮らし・外国人活躍推進課 多文化共生係

電話：027-226-3394 内線：3393

「外国人住民のための防災訓練」を開催します

群馬県では、外国人県民を対象とした「外国人住民のための防災訓練」を開催します。
あわせて、「災害時外国人支援ボランティア養成講座（第2回）」を開催します。

【外国人住民のための防災訓練】 ※参加者の募集は終了しています

- 1 日 時 令和5年11月18日（土）12時30分～16時15分
- 2 会 場 太田市立城西小学校 体育館（太田市新野町127）
- 3 内 容 日本の災害について、避難所について
非常食について、起震車・水消火器体験等
- 4 参加費 無料
- 5 参加者 30名程度
- 6 対 象 県内在住の外国人の方



< 県 HP >

主催：群馬県 共催：太田市、（公財）群馬県観光物産国際協会、太田市国際交流協会

【参考】同時開催【災害時外国人支援ボランティア養成講座】（全2回） ※参加者募集終了

- 1 日 時 第1回 実施済（令和5年11月11日（土））
第2回 令和5年11月18日（土）10時30分～16時
- 2 会 場 太田市鳥之郷行政センター（太田市新野町203）
- 3 内 容 災害時の外国人支援の留意点、避難所巡回の模擬練習 等
- 4 参加者 15名
- 5 対 象 日本語と他の言語で日常会話が可能で2回とも参加できる方（国籍不問）



< 県 HP >

※ 当日取材を希望される場合は、事前に当課までご連絡ください。



〈R4年度の様子〉

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



がいこくじん
外国人のみなさん、来てください

ねん 2023年 がいこくじんじゅうみん 外国人住民のための ぼうさいくんれん 防災訓練

さいがい じしん たいふう
災害（地震や 台風など）が来たとき、どうしますか？ どこへ 逃げますか？
がいこくじん
外国人のための 「さいがい べんきょうかい」 災害の 勉強会 を します。 みなさん 来てください。

にち じ
日時 ※ お昼ごはんを 食べてから 来てください。

がつ にち どのび
11月18日（土） 12:30~16:15 (受付12:00~)



ばしょ 場所

おおたしりつ じょうさいしょうがっこう たいいくかん
太田市立 城西小学校 体育館

おおたし にのちよう 127
(太田市 新野町 127)

ないよう
内容 ※やさしい日本語で話します

- にほん さいがい べんきょう
・日本の 災害の 勉強
- ひなんじよ さいがい に ばしょ べんきょう
・避難所（災害のときに 逃げる場所）の 勉強
- ひじょうしょく さいがい た もの べんきょう
・非常食（災害のときの 食べ物）の 勉強 など

さんか ひと かね わりよう ただ
参加する人 ※お金は無料(¥0)

- ぐんまけん す かいこくじん もう ひつよう
・群馬県に 住んでいる 外国人（申し込みが 必要です）
- にん さんか さいき もう ひと さんか
・30人ぐらい（先に 申しこんだ人から 参加ができます）

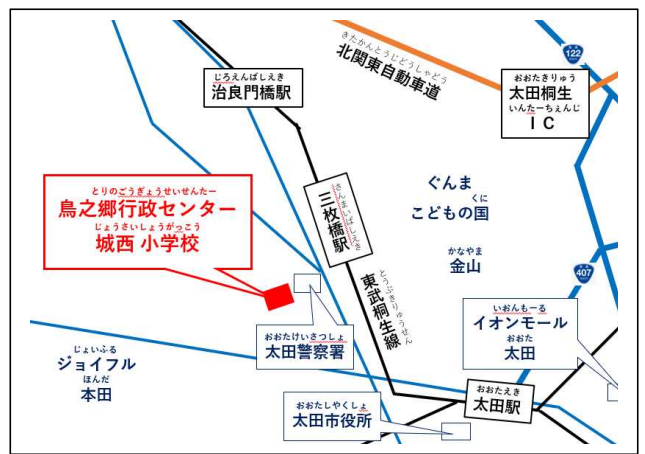
もう 申し込み

がつ にち きんようび もう
11月10日（金）までに 申しこんで ください。

もう
申し込みのときは 1から8を 教えてください

- なまえ 2. ふりがな 3. メールアドレス 4. ゆうびんばんごう じゅうしょ
郵便番号・住所
- でんわばんごう 6. はな ことば 7. こくせき
国籍
- にほんご
8. 日本語（①よくできる ②ふつうに 話すことができる ③すこしできる ④ぜんぜん できない）

申し込みは
ここから



おおたけいさつしよ
太田警察署の となり（西）です



と あ さき 問い合わせ先

ぐんまけん ちいきそうせいぶ ぐんま暮らし・外国人活躍推進課
群馬県 地域創生部 ぐんま暮らし・外国人活躍推進課

でんわ
電話：027-226-3394

めーる
メール：gunkurashi@pref.gunma.lg.jp

令和5年度

参加者募集

災害時外国人支援ボランティア養成講座

大きな災害に備え、災害時に支援が必要な外国人を
“言葉を使って” サポートできるボランティアの
養成講座を開催します。 ※通訳・翻訳などのボランティア

日時 ※2日間の講座です。両日ご参加ください。

1日目 11月11日(土) 13:00~16:30

2日目 11月18日(土) 10:30~16:00

会場 ※隣接会場、1日目:① 2日目:①②

①太田市鳥之郷行政センター 研修室

②太田市立城西小学校 体育館

講座の内容

- ・災害や防災、災害時の外国人支援について
- ・翻訳や通訳など、言語を使って支援する方法

参加対象 ※定員20名・先着順・参加費無料

日本語と他の言語で日常会話ができる人

定員に達した場合は、初めて参加する方を優先させていただきます

申込み期限

11月5日(日)まで

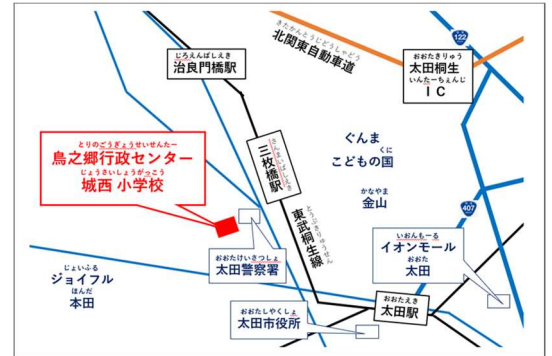
申込み方法

右のQRコードを読み取り、申込フォーム(ぐんま電子申請システム)に、必要事項をご入力ください

2日間の講座を修了された方には、「群馬県 災害時外国人支援ボランティア」への登録をお願いしています(登録は任意です)。



(申込みは こちらから)



①太田市鳥之郷行政センター (太田市新野町 203)

②太田市立城西小学校 (太田市新野町 127)

講座内容

- 1日目 講義・ワークショップ
講義：群馬県の多文化共生や防災について
講義・ワークショップ：
災害時外国人支援について①
- 2日目 講義・ワークショップ
講義：災害時外国人支援について②
ワークショップ：避難所巡回訓練
※同時開催の「外国人住民のための防災訓練」と
合同で行います

問い合わせ先

群馬県 地域創生部

ぐんま暮らし・外国人活躍推進課

電話：027-226-3394

メール：gunkurashi@pref.gunma.lg.jp

【お知らせ】外国人住民のための防災訓練 同時開催!

・日時 11月18日(土) 12:30~16:15

・内容 日本での防災の知識、
避難所・非常食体験 など

・会場 太田市立城西小学校 体育館

・対象 県内在住の外国人の方 ※ 募集は別途行います